

Bilingual Trade Remedy Related Terms

附件、貿易救濟專有名詞中英文對照表

	英 文	中 文	簡稱
A	Actionable Subsidies	可控訴補貼	
	Advisory Centre on WTO Law	WTO 法律諮詢中心	ACWL
	Anti-Dumping Agreement	反傾銷協定	AD
	Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights	與貿易有關之智慧財產權協定	TRIPS
	Agreement on Safeguards	防衛協定	SG
	Agreement on Subsidies and Countervailing Measures	補貼與平衡稅措施協定	ASCM
	Agreement on Technical Barriers to Trade	技術性貿易障礙協定	TBT
	Annual Administrative Review	年度複查	
	Anti-Absorption Clause	反吸收條款	
	Anti-Circumvention Measure	反規避措施	
	Anti-Dumping Duty	反傾銷稅	AD
	Appellate Body	上訴機構	
	Asia-Pacific Economic Cooperation	亞太經濟合作會議	APEC
	Association of Southeast Asian Nations	東南亞國家協會	ASEAN
B	Bureau of Foreign Trade, MOEA	經濟部國際貿易局	BOFT, MOEA
	Best Information Available	最佳可得資訊	BIA
	Balance of Payments	國際收支	BOP
C	Changed Circumstance Review	情勢變更檢討	
	Circumvention Measure	規避措施	
	Committee on Anti-Dumping Practices	反傾銷措施委員會	
	Committee on Safeguards	防衛委員會	
	Committee on Subsidies and Countervailing Measures	補貼暨平衡措施委員會	
	Committee On Trade and Development	貿易與發展委員會	
	Comparative Advantage	比較利益	

	英 文	中 文	簡稱
	Confidential Version	機密版	
	Consensus	共識	
	Consultation	諮商	
	Contracting Parties	締約國	
	Council for Trade in Goods	貨品貿易委員會	
	Council of Agriculture, Executive Yuan	行政院農業委員會	COA, EY
	Countervailing Duty	平衡稅	CVD
	Customs Act	關稅法	
D	de minimis	微量	
	Department of Customs Administration, MOF	財政部關政司	
	Directly Competitive Product	直接競爭產品	
	Directorate General of Customs, MOF	財政部關稅總局	
	Dispute Settlement Body	爭端解決機構	DSB
	Dispute Settlement Mechanism	爭端解決機制	DSM
	Dispute Settlement Understanding	爭端解決瞭解書	DSU
	Doha Development Agenda	杜哈發展議程	DDA
	Doha Round	杜哈回合	
	Dumping Determination	傾銷認定	
	Dumping Margin	傾銷差額	
F	Fact-Finding	事實的發掘	
	Fair Trade	公平貿易	
	Final Determination	最後調查認定	
	Foreign Trade Act	貿易法	
G	General Agreement on Tariffs and Trade 1994	1994年關稅暨貿易總協定	GATT 1994
	General Agreement on Trade in Services	服務貿易總協定	GATS
	General Council	總理事會	
	Most-Favored-Nation Treatment	最惠國待遇	MFN
	Generalized System of Preferences	普遍化優惠關稅制度	GSP
	Government Procurement Agreement	政府採購協定	GPA
H	Hearing	聽證	

	英 文	中 文	簡稱
	Harmonized System Code	調和貨品分類碼	HS. Code
I	Import Relief	進口救濟	
	Industrial Development Bureau, MOEA	經濟部工業局	IDB, MOEA
	Information Technology Agreement	資訊科技協定	ITA
	Injury Determination	損害認定	
	Injury Margin	損害差額	
	Injury Investigation	產業損害調查	
	International Monetary Fund	國際貨幣基金	IMF
	International Trade Commission, MOEA	經濟部貿易調查委員會	ITC, MOEA
	Interim Review	期中審查	
	Investor-State Dispute Settlement	投資人與地主國爭端解決機制	ISDS
J	Judicial Review	司法審查	
L	Lesser Duty Rule	較低稅率原則	
	Like Product	同類產品	
M	Majority Voting	多數決	
	Market Disruption	市場擾亂	
	Market Share	市場占有率	
	Market Penetration	市場滲透率	
	Material Injury	實質損害(重大損害)	
	Material Retarding	實質阻礙	
	Multilateral Trade Agreements	多邊貿易協定	MTA
	Multilateral Trade Negotiation	多邊貿易協定談判	
N	National Treatment	國民待遇	NT
	Negative Consensus	負面共識決	
	Negligible	可忽略	
	Negotiation	談判	
	Negotiating Group on Rules	貿易規則談判小組	
	Non-Automatic Import Licensing	非自動輸入許可	
	Non-Market Economy	非市場經濟	NME

	英 文	中 文	簡稱
	Non-Tariff Barrier	非關稅障礙	
	North America Free Trade Agreement	北美自由貿易協定	NAFTA
O	On Site Verification	實地查證	
	One Stop Service	單一服務窗口	
	Organization for Economic Co-operation and Development	經濟合作暨發展組織	OECD
P	Panel	爭端解決小組	
	Perishable Agricultural Products	易腐性農產品	
	Plurilateral Trade Agreements	複邊貿易協定	
	Positive Consensus	正面共識決	
	Preliminary Determination	初步調查認定	
	Price Depression	價格壓抑	
	Price Trigger	價格基準	
	Price Undercutting	減價	
	Price Undertaking	價格具結	
	Prohibited Subsidies	禁止性補貼	
	Provisional Antidumping Duty	臨時反傾銷稅	
	Provisional Countervailing Duty	臨時平衡稅	
	Provisional Measures	臨時措施	
	Public Interest	國家整體經濟利益 (公共利益)	
	Public Version	公開版	
Q	Quantity Trigger	數量基準	
R	Refund Review	退稅複查	
	Regulations Governing the Implementaion of the Impositon of Countervailing and Anti-Dumping Duties	平衡稅及反傾銷稅課徵實施辦法	
	Retaliation	報復	
	Retroactivity Clause	追溯條款	
	Rules for Handling Import Relief Cases	貨品進口救濟案件處理辦法	

	英 文	中 文	簡稱
	Rules for Redressing Damage to Farmers Caused by Agriculture Imports	農產品受進口損害救助辦法	AG
	Regional Comprehensive Economic Partnership	區域全面經濟夥伴協定	RCEP
S	Safeguard Clause	防衛條款	
	Safeguard Measure	防衛措施	
	Serious Injury	嚴重損害	
	Single Undertaking/ Single Package	一體承諾/單一承諾	
	Special and Differential Treatment	特別及差別待遇	S&D
	Special Safeguard	特別防衛條款	SSG
	Specificity	特定性	
	State Trading Enterprises	國營貿易事業	STEs
	Subsidy and Countervailing Measure	補貼暨平衡稅措施	SCM
	Sunset Clause	落日條款	
T	Tariff Concession	關稅減讓	
	Tariff Escalation	關稅級距	
	Tariff Quota	關稅配額	
	Threat of Material Injury	實質損害之虞	
	Threat of Serious Injury	嚴重損害之虞	
	Trade Barriers	貿易障礙	
	Trade Compensation	貿易補償	
	Trade Facilitation	貿易便捷	
	Trade in Goods	貨品貿易	
	Trade in Services	服務貿易	
	Trade Negotiations Committee	貿易談判委員會	TNC
	Trade Policy Review Body	貿易政策審查機構	TPRB
	Trade Policy Review Mechanism	貿易政策審查機制	TPRM
	Trade Remedy	貿易救濟	
	Transitional Review Mechanism	過渡檢討機制	TRM
	Transparency	透明化	
	Trans-Pacific Partnership Agreement	跨太平洋夥伴協定	TPP

	英 文	中 文	簡稱
	Transatlantic Trade and Investment Partnership	跨大西洋貿易和投資夥伴協定	TTIP
	Targeted Dumping	目標傾銷	
U	Unfair Trade Practices	不公平貿易行為	
	United Nations	聯合國	UN
	United Nations Conference on Trade and Development	聯合國貿易暨發展會議	UNCTAD
W	World Bank	世界銀行	WB
	World Customs Organization	世界關務組織	WCO
	World Intellectual Property Organization	世界智慧財產權組織	WIPO
	World Trade Organization	世界貿易組織	WTO